

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL DESQUITE DEL SUEGRO

Pedro Van Hayden casó á sus hijas. las dotó espléndidamente, y traspasó su casa de comercio de Amberes, retirándose definitivamente de los negocios.

Pero como la ambición humana no tiene límites, los yernos de Van Hayden, engolosinados con la dote y ayudados por sus mujeres, no pararon hasta lograr que el suegro les cediera la totalidad de sus bienes.

Conseguido su objeto, dejaron de prodigarle las atenciones y los cuidados que antes de despojarle le prodigaban.

Pedro Van Hayden era un filósofo, pero se propuso dar á sus yernos una lección. Después de reflexionar en lo que podría hacer para conseguirlo, fué á casa de un amigo suyo que era banquero y á quien había prestado muchos servicios en la época de su opulencia.

—¿Podría usted adelantarme para un solo día 5.000 francos?—le preguntó.

—Con mucho gusto, y para el tiempo que usted quiera.

—Sólo los necesitaré durante un día. Enviémoslos usted secretamente mañana por la mañana, y luego, mientras me encuentre comiendo en compañía de mi familia, que se presente uno de sus empleados para pedirmelos en nombre de usted.

—Convenido, amigo mío, ya que tiene usted empeño en ello.

Al siguiente día, Van Hayden invitó á comer á sus yernos, y estos acudieron con sus mujeres, sintiendo tener que molestarse por un hombre á quien habían arruinado.

A la mitad de la comida sonó el timbre de la puerta.

—Viene de parte de Mr. X—dijo el criado, por los 5.000 francos que ha consentido usted en prestarle.

—Estoy comiendo. Que vuelvan más tarde.

El criado va á transmitir la respuesta y vuelve diciendo:

—Ese señor insiste, dice que su jefe necesita inmediatamente el dinero.

Van Hayden entrega al criado la llave de su escritorio y le encarga que vaya á buscar aquella pequeña cantidad.

La fisonomía de los comensales va variando de expresión. Antes se mostraban reservados, fríos; ahora se animan y sourien. El anciano no aparenta advertir el cambio. Rodéante, haláganle. ¡Un hombre que presta semejante cantidad sin titubear!

—Querido suegro—dice uno,—esta habitación me parece demasiado húmeda. Debía usted vivir con nosotros. Le cuidaríamos, le minaríamos, nos desviaríamos por darle gusto.

—Querido papá—exclamó otro.—tengo en casa un vino de Burdeos muy rico; le enviaré á usted un barril.

Desde aquel día, y durante los años que vivió, su familia se mostró con él muy cariñosa.

Cayó enfermo y dió á entender á sus yernos que mejoraría en su testamento al que mejor le cuidara. Aumentaron entonces los mimos.

Su familia se decidió un día á hablarle del testamento á que él mismo había aludido. Contestó sonriendo que lo había hecho ya, y ordenó que le trajera un cofrecito bastante pesado que había comprado el día de la famosa comida.

Aquel cofrecito tenía tres cerraduras y tres llaves distintas. Entregó una al notario y las otras dos á sus yernos, exclamando:

—¡Pillastrones, qué felices vais á ser! Esta bromita sentimental fué acogida por lágrimas de agradecimiento.

—Hijos míos—añadió Van Hayden.—no lloreis mi muerte. Ha llegado mi hora y debo resignarme. Os agradezco los cuidados que me habeis prodigado durante mis últimos años. El contenido de este cofrecito será más elocuente que cuanto yo pueda decir.

Pocos días después exhaló el último suspiro.

Le hicieron suntuosos funerales, dignos de un suegro que deja un tesoro, y cuando, pocos días después, abrieron el cofrecito encontraron en el únicamente un magnífico garrote y un papelito con estas palabras:

«Yo, Pedro Van Hayden, sano de cuerpo y de espíritu, lego este palo, que es lo único que mis yernos me han dejado, para que con él castiguen sin piedad al imbécil que renunció á sus bienes en vida en beneficio del prójimo.»

JUAN ROSNIL.

## Vuyts y nous

May plou á gust de tothòm, es vè.

Així com n'hi ha d'ets meus lectors qui m'critiquen per allò d'ets encens, que vos vaitx dí dissapte passat, també n'hi ha qui se queixen si m'ocup d'altres coses que no sien solleriques. Y això derré m molesta més, perquè á mi m'agrada passá es ram pe' s'era... un pòch per tot.

Vaja, així mateix procuraré darlos gust vuy... y sempre, mentres me sia possible.

Amb el SÓLLER ubèrt de pinta-n-amp, sa má á sa galta y es colzo demunt es bufet, dies passats sa meua imaginació volava, volava, ¡y sebeu que s'hi va fé d'amunt! Ets uys estaven fixos mirant, casi sensa veurerlos, aquest enfilay d'anuncis oficials de societats anònimes solleriques que cad' any en aquest temps solen apareixer. Los lletgia com entre somnis, y en lletgia d'altres que no hi estaven, ni may s'han estampat, que de-

espaldas, no ya una risita como primeramente, sino una franca y verdadera carcajada.

Volviose y vió asomar por detrás de la enredadera del banco la linda cabeza rubia de una graciosa joven de diez y seis años.

—¡Aurora! exclamó.

—La misma, señor marqués, contestó la joven mostrándose y adelantándose con cierta seriedad que formaba el más cómico contraste con su rostro picareasco, la misma, que no esperaba por cierto hallar á un galán tan impaciente. ¿Porqué no os marchabais, caballero, ya que tan desasosegado os traía el esperar un poco? Habiéis de saber, señor marqués, que á mi no me gustan los galanes que muestran impaciencia y cólera porque su dama retarda un poco la hora de la cita. A mi me gustan los hombres sumisos, pacientes, resignados...

—Pero Aurora...

—¡Ja, ja, ja! exclamó entonces la joven dando una carcajada y mudando completamente de tono, ¿con que te he hecho esperar, pobre marqués? ¿Cuanto lo siento! ¿Te duele la cabeza, amigo mío?... El aire de la noche es tan malo... sobre todo para los que se impacientan,

yen pòch mes ò manco lo mateix que diuen ets que tothòm á totes hòres pod lletgi.

Uns y altres anunciaven es còbro de dividends actius; uns y altres convidaven á n'ets accionistes á presentarse á ses oficines en tals dies y de tal hora á tal altra, per... tocá plata.

Y venien per orde: es *Banch de Sóller* que dona 15 pessetes per acció (que vé á sser es 15 per cent d'es capital desembutxacat), *El Gas* que n' dona 5 (es 5 per cent), sa *Marítima Sollerenese* que n' dona 15 (es 6 per cent), y *La Solides*—qui no 'u ha anunciat però que lo mateix té, puís qu'heu acordá y tots heu sebém—que n' dona 15 (es 3 per cent). Seguien sa *Eléctrica Sollerenese* y es *Ferro-carril Palma-Sóller*, donant també uns bons interessos com á resultat d'ets beneficis obtinguts..., y venien derrera aquestes ses imaginaries qu'he dit: *La Fuente Artificial, Higiene y Sport, Non Plus Ultra Turista*, y algunes més quins noms y quins fetes vos feré coneixer mes endavant, si es meu delit y sa vostra paciència no s'han acabat abans.

Aquestes tres derreres, qu'encara no han nat ni sebém quant, dins sa meua fantasia presentaven já tants de beneficis ò més com ses que, constituïdes y en marxa, los donen positius. Y no obstant —pensava jò—si qualqu'ú intentás trèurerles d'es no-rés per donarles forma y vida, ¿no tendría ets mateixos trebays y ets mateixos apuros que vaitx tení... jò mateix, quant vaitx prender es xicóti per estirá el *Niny* cap aquí? Pod' sser si, perquè ses llissons de s'experiència còsten molt d'aprender: som nòtros com aquelles pedres dures qui perqu'una corda los arrib á fé una rima, es precis que n'passi moltes vegades per allá mateix.

Però, així y tot, ¿voleu qu'heu provém? Ala, ydò: ¡Sòs!

Tenguent en conte ets bons resultats que veym y paupam en totes (sens excepció) ses empreses que s'han realisat á Sóller desde cèrt temps á n'aquesta part, ¿podrán deixar de quedar allepollits ets capitalistes? ¿Cap esperar que fassin es sort quant se los torn á cridá per emprendre nòves millores locals d'aquelles que, com ses que já coneixém, han de doná per força á n'es nòstro pòble glòria y profít?

Y si fins y tot sa mes desgraciadeta de totes elles, de totes quantes tenen empleats y fan produi capitals sollerichs; sa qui ja va havé de neixer amb s'ayuda d'es forceps (anem á un dir), grantante sa butxaca uns pòchs per veurer de convenecer, amb pròves, de que tenia vida á casi tot es pòble incrèdul, que sensa això l'hauría deixada augegá á sa neixó; sa qui ha trobat en sa seua marxa sa gran dificultat, per avançar, d'havé de rompre sempre seguit es gèl que la tancava, com ets barcos que naveguen per dins ets mars glacials; si sa qui tants d'obstacles ha tengut que superá, repetesch, y tantes metamòrfosis sufrí durant sa seua curta existencia, ara ja dona á n'ets seus accionistes uns interessos á n'es sis per cent, después de deixá es corresponent fonó de reserva, ¿hey podrá havé cap persona adinerada qui desconfy d'un

—¿Es posible que nunca hayais de ser formal, Aurora? ¡Siempre niña!

—¿Cómo niña? tengo diez y seis años y soy la futura del marqués de Biel, un guapo mozo, un galán que no tiene rivales entre los hombres y que es querido de todas las mujeres... Si, de todas las mujeres, infame: no pienses engañarme. A bien que á mi poco me importa, prosiguió la joven con una volubilidad encantadora; como yo sepa que haces el amor á otra mujer, elegiré entre una docena de galanes que beben los vientos por mí, y que ahora me están importunando con sus declaraciones.

—Aurora, Aurora, querida mía, déjate de bromas, ven á sentarte á mi lado y hablemos formales.

Diciendo esto, el marqués tomó de la mano á la joven y la hizo sentar con él en el banco de piedra. Aurora se cruzó de brazos, se mordió los labios para reprimir la risa, pronta siempre á aparecer en su infantil rostro de ángel, y exclamó con cómica seriedad:

—¡Ah! ¿Quieres que hablemos formales? Aquí me tienes, pues, formal, marqués; ya estoy grave como un soldado viejo.

—¿Que hacías detrás de ese banco?

éxit lo manco igual á n'es de ses empreses en explotació quant d'altres se'n intentin qui pe' sa seua índole reunesquen ses mateixes ò encara majors provabilitats de tenirnè? Això está per veurer.

Y heu veurém, si Deu heu vól.

Però per voureu he de seguí parlant d'aquest assumpto y no tench avuy mes llòch: en parlaré un altra día, amb lo qual me podré «treure es gat d'es sach» y doná gust es mateix temps á n'aquells qui volen que los parl de coses de Sóller. Qu'és com si diguessem que podré matá dos aucells amb un tir,

JO MATEIX

## Variedades

### La enfermedad del sueño

Un día apareció en la prensa el epigrafe, llamativo en verdad, de la enfermedad del sueño. Y seguramente más de un lector habrá separado de él la vista creyendo que se trataba de una invención de la siempre fecunda imaginación periodística, y achacando quizá su origen á los países norteamericanos que hemos convertido en cuna de toda noticia emocionante y extraña.

Muy lejos de eso, la enfermedad tiene existencia positiva; y en las regiones tropicales, en el Africa occidental, en Uganda y en el Congo, sabios italianos, portugueses y franceses, trataron de arribar á estas dos conclusiones: especialización de la enfermedad y su causa determinante. Fueron llegando aquí retazos y noticias sueltas; se supo de comisiones de investigación que de diversas partes para allá embarcaban; se leyeron las informaciones referentes á trabajos de laboratorio que llevaban á cabo maestros de distintos países, y poco á poco vino dándose cuerpo á la doctrina y constituyéndose un interesante estudio con las historias clínicas, las piezas necrópicas, las preparaciones microscópicas, todo, en fin, el bagaje científico con que los médicos experimentadores volvieron. Y en España, el doctor Pittaluga, natural de Italia, pero español de corazón, publicó entonces interesantes trabajos que dieron á conocer las investigaciones extranjeras.

Así quedarían las cosas, pasando la enfermedad del sueño á ser un capítulo más de la patología tropical, si la dolencia no cundiese en cifras alarmantes, de tal manera que los países europeos que allí tienen sus colonias se ven obligados á preocuparse muy seriamente del peligro que á aquellas amenaza, volviendo á ser la enfermedad referida una triste actualidad morbosa.

Portugal tomó con todo interés el asunto y envió recientemente una misión científica á la isla del Príncipe con objeto, no sólo de que siga estudiando la dolencia, sino, además, de que ponga

allá en práctica los procedimientos profilácticos ya instalados en Uganda y en el Congo. Dirige dicha expedición el doctor Anibal Correia, director del Laboratorio de Bacteriología de Loanda, y que ya con Bettencour en 1901 fué enviado á Angola por idéntico objeto, dando la gloria á su nación de ser la primera en iniciar la campaña sanitaria, en aquellos países encausada hacia la extinción de tan extraña enfermedad.

Y de extraña verdaderamente puede calificarse una dolencia que se presenta con una fase febril para dar luego paso á un estado de sopor, de somnolencia, de abolición absoluta de la actividad psíquica y sensorial.

En su comienzo,—dice un autor—ni el mismo enfermo se hace cargo de la enfermedad. Le salta de vez en cuando una grande somnolencia, sobre todo cuando se dedica á trabajos monótonos; el hecho parece natural, y basta un esfuerzo de voluntad para que el sueño sea vencido; pero la energía de aquella va disminuyendo hasta que llega á anularse de un modo definitivo. Con la atención sucede lo mismo. No así con la memoria, que aparentemente se conserva sin alteración ninguna: el enfermo se acuerda de todo y reconoce las personas que está habituado á tratar. Responde lenta y monosilábicamente á las preguntas que se le hacen.

Y si ahora sobrevienen etapas de relativa calma, muy pronto se recrudecen los síntomas, haciéndose el sopor constante y caen dormidos los enfermos aun en la ejecución de los actos más vulgares, dándose casos verdaderamente sorprendentes, como el del que es acometido en plena mesa sin llegar á deglutir el alimento que acaba de masticar. Sucede después que la sensación del hambre parece que puede en ellos más que la postración patológica, y al comenzar la satisfacción de la misma caen de nuevo en el sopor habitual.

Toda una graduación de etapas se observa en la evolución del padecimiento, cual si la fase final dependiera de la resistencia individual ó de la intensidad de la causa. Heridos ya con golpe cierto, hay enfermos que no sucumben rápidamente al sueño avasallador, sino que ofrecen manifestaciones psíquicas diversas, como la melancolía profundísima ó la más intensa satisfacción, sin que exista motivo que justifique una ni otra.

Sucédense trastornos circulatorios, linfáticos y respiratorios, hoy perfectamente estudiados y que conducen á un marasmo, á un agotamiento tal que el tránsito de la vida á la muerte es en ellos insensible paso, puesto que un estado anterior la ha simulado tan perfectamente.

La misión portuguesa estudió en el hospital de Loanda gran número de enfermos. Aquí vemos á Ruicamba, de

á estas horas serias mi esposa si no hubiese querido primero dejar pasar algún tiempo á fin de conquistar tu amor.

—Todo lo que quieras, es verdad, pero ha sido en mí una imprudencia infantil. Lo mejor será que se lo diga yo á la reina, que es tan buena, y ella hará de manera que podamos vernos sin apelar á estos medios.

—Y á propósito de la reina, dijo el de Biel con cierto aire de indiferencia y solo como si quisiese torcer el giro de la conversación, ¿es verdad que, según dicen, vela hasta hora muy adelantada de la noche, á veces hasta la madrugada?

—Sí, ¿por qué?

—Que sé yo! Mera pregunta solo! ¿Y en qué se ocupa?

—En escribir, en bordar. Duerme muy poco la pobre señora.

—¿Hacia donde tiene su estancia?

—¿No ves brillar á través de los árboles una luz allí, hacia la izquierda?

—Me parece... sí, ya la veo.

—Pues bien, es la luz que ilumina su pabellón. Como simple, está hoy de vela.

—¡Ah! ¿con que sus ventanas dan al parque?

—Sí, las ventanas de su pabellón, son

## FOLLETÍN

(10)

### LA ESPADA DEL MUERTO

do respaldo de musgo y de enredaderas, ya se levantaba inquieto y se dirigía mohino al extremo de la calle para asomar la cabeza é interrogar con su mirada el jardín desierto completamente. La persona que con tanta impaciencia era esperada no se daba prisa ciertamente en acudir á la cita.

En uno de los momentos de impaciencia en que el marqués llegó á dar una patada en el suelo, creyó oír á sus espaldas una expresiva risa femenil, pero hubo de ser tan leve, que la confundió con un murmullo solo de los árboles ó una simple ilusión. En efecto, el de Biel se volvió rápidamente, pero ni vió ni oyó nada que pudiera despertar su recelo.

Encogióse de hombros y tornó á continuar sus paseos hasta que trascurrido un buen rato sin que nadie se presentara, volvió á herir violentamente el suelo con su pié, acompañando esta vez su gesto con una expresión de mal humor. Entonces oyó clara y distinta á sus

veinte años, caso notable por la rápida pérdida de carnes, que lo convierten en un ser verdaderamente esquelético; Rulombo, de once años, con una extraordinaria contractura de la nuca y en un estado de tétanos del que no volvió a la vida; y Esperanza, de quince años, atacada de la enfermedad en el mismo momento de empezar a masticar un pedazo de pan.

¿Quién produce tan terrible mal? Es la pregunta que se impone y a la cual nada podía contestarse, hasta hace muy poco tiempo en que los trabajos del laboratorio han venido a demostrar que el *trypanosoma gambiense* es el reo de un delito que tantas víctimas causa.

No os asuste el nombre; el *trypanosoma* es sencillamente un sujeto microscópico que vive como en propia casa en la sangre de los mamíferos; es como dicen los técnicos un «protozoario de la sangre», flagelado y que forma distintas especies, todas se cree que nocivas para el organismo en que asientan, pues son las que originan en los mamíferos domésticos la *surradarina*, la *guziekte*, el mal de caderas, etc., que constituyen verdaderas epidemias en los ganados.

Ved al reo a gran les aumentos, hallado siempre y en considerables cantidades en la sangre los enfermos; y esa masa informe, incurvada, con sus dos extremidades, gruesa una y como cola la otra, parece increíble que sea la que trastorna de tanta consideración engendra en el psiquismo de los atacados. Su mecanismo íntimo, su modo de acción, el por qué de su predilección en buscar las zonas cerebrales más elevadas para desarrollar en ellas toda la acción dramática de su poder destructor, es uno de tantos misterios como aún ofrece la vida microscópica, la característica evolutiva del ser diminuto.

Pero el *trypanosoma* sería inofensivo si no tuviese por cómplice una mosca, que es la que, transportándolo de un lado a otro, chapándolo aquí con la sangre de tal mamífero, va luego a picar en nuestra cara, en nuestras manos, y con sus órganos especiales hace una verdadera inyección del germen nocivo en nuestras carnes.

Tal mosca es la *Lé-lé*, nombre que los indígenas africanos dan a los dípteros del género *glossina*, entre cuyas especies parece que son la *glossina palpalis* y la *morsitans* los mejores vehículos del *trypanosoma*.

Las dimensiones de tales moscas son de ocho a doce milímetros, y el ejemplar que el doctor Pittaluga debe a un comerciante alemán es de color pardo amarillento, tórax gris con manchas moradas y reflejos azules.

Un interesante punto del ciclo de transmisión de esta enfermedad es el llegar a precisar la evolución que el *trypanosoma* sufre en el intestino de la mosca antes de inocularlo al hombre en su picadura, pues en tanto no se conozcan sus fases de desarrollo en el organismo del huésped invertebrado, el tiempo preciso para que se lleve a efecto la generación anigónica—que, sin duda, debe existir—las condiciones en que se produce y desenvuelve, no alcanzaremos la interpretación exacta de todos los fenómenos epidemiológicos; reduciéndonos hoy sólo a datos de distribución, cuyo conocimiento es ya exacto toda vez que ha logrado determinarse que el *trypanosoma* y la mosca *lé-lé* abundan en la parte accidental de África, siguiendo el curso de los ríos, mostrando especial predilección por las aguas estancadas y picando al hombre con grande intensidad.

Dedúcese, pues, que la profilaxis de la enfermedad del sueño estribará en evitar la picadura de la mosca; detalle que explica el hecho de que la población negra da un sesenta por ciento de atacados en su tanto general, mientras que los europeos, que no son inmunes como se había creído en un principio, solamente son víctimas en escaso número, debido a la menor superficie cutánea que llevan al descubierto.

Las misiones científicas actuales llevan como primordial objeto el estudio de una profilaxis general y de positivos resultados. Y Europa debe mirar con especial cuidado una enfermedad de la que no está, por cierto, libre de ser visitada.

DOCTOR JOSÉ DE ELEIZEGI

## De Política

### Excomunió de Sanchez Toca del partido gobernante

Ha sido la semana que hoy termina semana de conmociones políticas, de esas que tanto gustan a los madrileños.

El señor Sanchez Toca, persona de mucha inteligencia, que ha ocupado anteriormente diferentes carteras, aspiraba a desempeñar la de Gobernación, según las manifestaciones del jefe del Gobierno, al constituirse el actual gabinete.

No habiéndole designado para ello el señor Maura, y sí para la Alcaldía de Madrid, primero, y para la Dirección del Canal de Isabel II, más tarde, ha procurado en cuantas ocasiones ha podido zaherir a los ministros, bien al señor Lacierva, cuando el cierre de las tabernas en la villa y corte, bien al señor Osma, cuando la desgravación de los vinos, y últimamente al ministro de Fomento señor Sanchez Guerra a propósito de asuntos relacionados con el citado canal. Esto último le valió la destitución del cargo.

Con tal motivo hubo un vivo debate en el Senado entre Sanchez Guerra y Sanchez Toca, ambos oradores notables é intencionados.

Las manifestaciones de este y la invitación al señor Maura para que expresara su opinión, tanto sobre los hechos desarrollados, como respecto a la autoridad que haya de concederse al cargo de comisario regio del Canal, hicieron que interviniera en la discusión el jefe del Gobierno, y sus manifestaciones dieron al debate carácter esencialmente político. Confirmó el presidente del Consejo que tiene una participación en la Sociedad «Hidráulica Santillana», y añadió que por ello encareció desde el primer momento a los ministros que para nada la tuvieran en cuenta y obraran solamente con arreglo a su conciencia.

Tras estas palabras el Sr. Maura se encará directamente con el Sr. Sanchez Toca, expresándose en términos de gran violencia.

Habló el Sr. Maura de que las manifestaciones del Sr. Sanchez Toca habían sido «encendidas, apasionadas, insólitamente apasionadas» y añadió que sus afirmaciones relativas al desamparo del Gobierno en la lucha del interés público con los intereses particulares, «si no se sienten son la última grosería, la última vileza, y si se sienten no dicen nada».

Y seguidamente, recogiendo las manifestaciones del Sr. Sanchez Toca sobre las tradiciones del partido conservador, terminó el Sr. Maura su discurso afirmando que el ex-comisario regio no podía pertenecer a la comunidad gobernante.

Esta actitud del presidente del Consejo fué acogida con aplausos de la mayoría.

Las palabras del Sr. Maura significaban la expulsión en toda regla del señor Sanchez Toca de las filas ministeriales.

Y a ellas se refirió el Sr. Sanchez Toca inmediatamente.

El ex-comisario regio del Canal negó autoridad al Sr. Maura para expulsarlo del partido conservador, añadiendo que si no era esto y se refería en cambio a su expulsión de entre las filas de la oligarquía formada por las doce personas que gobiernan, no necesitaba hacerlo porque desde hace tiempo se consideraba fuera de ellas.

A esto contestó el Sr. Maura que podría llamarse conservador, pero no ministerial.

La Cámara estaba animadísima y al levantarse la sesión los comentarios fueron muy vivos.

## Actualidades

### Locales, maestros, juntas

Traigo entre manos la lectura de las *Memorias* que, en cumplimiento de lo dispuesto por el ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes, envían los inspectores de primera enseñanza anualmente.

Brotó de ellas una nota consoladora, cual es la del anhelo unánime que en el Estado Mayor del Magisterio existe porque se entre en una vía salvadora, la única ciertamente, en el problema de la enseñanza. Y esa vía pide esfuerzos al legislador, a la provincia, al Municipio, al maestro de escuela y... a los padres de familia.

En el 95 por 100 de las *Memorias* se delata el pésimo estado de locales-escuelas y la triste situación del maestro en los innumerables pueblos donde los Municipios no pagan puntualmente a los caseros, ya que éstos, por su mayor parte, no suelen mostrar desprendimiento por la enseñanza. De lo cual nace para el educador de la juventud una penuria, que a las veces se traduce en andar

con los trastos al hombro cada semana.

Quejáanse los inspectores también de que las excelentes disposiciones últimamente dictadas, no hallen una general y conveniente interpretación, a causa, sin duda, de las deficiencias en la formación pedagógica del profesorado.

Duélense de la apatía musulmana de las Juntas locales de primera enseñanza y aun de muchas provinciales, del escaso celo de padres y autoridades, de la funesta influencia del cacique...

Y hay alguno que, con un altísimo sentido, indica que, sin el apoyo de los padres de familia, sin su interés por la enseñanza, todos los mejores propósitos de legisladores y de autoridades serán poco menos que ineficaces. La excelente idea de las fiestas escolares, es una prueba de ello: donde se han organizado y celebrado con fe, contribuyendo a ellas con su cooperación moral y material, entidades, familias y personalidades, han dejado huella luminosa en el corazón de los niños y en el espíritu de los mayores, realizándose con ello la enseñanza en general y también el magisterio.

\*\*

Llega a mis manos también una publicación del Dr. Reister, dada a conocer por el *Music Social*, acerca de las escuelas primarias en Escandinavia. ¡Qué emoción y qué amargura produce su lectura!

Lo mismo los suecos que los noruegos procuran llevar a la escuela primaria una gran fuerza educadora, pues además de dar al niño principios de limpieza y de higiene en general, tratan de reconstituir las tradiciones locales y familiares, que habían como suspendido las condiciones de la vida moderna. A todo trance se quiere formar el hombre.

Tanto en Stokolmo como en Cristiania las escuelas municipales son palacios hermosísimos, llenos de aire, de luz, de limpieza, con material pedagógico *ad hoc*, sencillo, archilimpio...

Lavados con agua abundante en todas partes, cada quince días se da al niño una ducha caliente...

Los maestros gozan de prestigio; su autoridad está legítimamente conquistada. Se les retribuye bien, pero trabajan diez, doce horas. Las clases no suelen pasar de 30 niños, y en cada grupo de escuelas existen gabinetes de lectura con recados de escribir, piano, periódicos y revistas.

El maestro escandinavo, mantiene una relación estrecha con los padres de familia. Su elección la hacen: el cura párroco ó pastor, el alcalde y determinados contribuyentes de la localidad.

Luego de la elección, cada escuela, por modesta que sea la aldea, tiene un Comité permanente de inspección, especie de Junta local nuestra, formado por padres de familia; su Comité es moralmente y aun legalmente responsable, de la marcha de la escuela, siendo además tal su esfera de acción, que hasta formula los programas dentro de lo dispuesto por la ley.

\*\*

Ese calor, ese celo vigilante, es el que aquí debemos estimar en las aldeas y en las grandes urbes. Sin el los esfuerzos de la ley y la colaboración del Magisterio serán casi nulos.

Ciertamente que no todas las Juntas provinciales y locales son indiferentes; pero por desgracia el número de las que han olvidado su noble y decisiva función, es extraordinario. Particularmente hacia el Mediodía...

Toda labor encaminada a reavivar el celo dormido de tales Juntas y el interés de los padres de familia, es merecedora de aplauso. Por el convencimiento que de ello tenemos, se explica nuestra tenacidad, en el modesto apostolado en favor de la enseñanza primaria de nuestro país.

Algunos inspectores, movidos de su cariño a la enseñanza, al dar las conferencias pedagógicas que previene la ley en la capital del distrito y en algunos pueblos cabeza de partido, han invitado a personas investidas de autoridad y a los padres de los chicos que por posición y por cultura pueden apreciar en todo su alcance los problemas tratados. De esa suerte, además de los maestros, se han empapado de nobles enseñanzas elementos de lo que pudiéramos llamar Estado Mayor de los pueblos.

Eso hay que hacer; interesar a las gentes por la enseñanza. De ello saldrá su realce, como lo ha demostrado en muchas localidades la celebración de la fiesta escolar.

Dentro de esa colaboración que todos debemos tomar en la enseñanza, tiene el sacerdote un papel principal. Y bueno

sería que el ministerio de Gracia y Justicia pensase en ello.

No ha mucho que, acompañado de dos profesores de primera enseñanza alemana, pasé unos días en cierto pueblito de la Sierra de Guadarrama. Los dos germanos estaban asombrados de lo ajeno que el cura permanecía a cuanto con la escuela mixta de la aldea se relacionaba.

—¿Qué hace el señor cura, que no ayuda a la maestra en su tarea educativa?—preguntaba el más caracterizado de los alemanes, añadiendo:

—En Alemania, todas las autoridades de la aldea intervienen y se interesan por la escuela buscándola elementos y cuidando de que se cumpla lo que manda la ley...

En los países donde existe esa colaboración, ¿hay enseñanza!

JOSÉ IBAÑEZ MARIN.

(De El Correo.)

### Pío X y la prensa

Que la Prensa periódica es una palanca de grande y verdadera importancia no puede negarse: cada publicación, dentro de su esfera de acción, influye poco ó mucho pero influye algo, en el ánimo de sus lectores. Y tanto como pueden las buenas enseñanzas, lo gran dominan los malos consejos y los juicios extraviados.

Viene hace tiempo acusándose a la Prensa en todo el mundo, no solo en España, de tergiversar a capricho los sucesos, sobre todo aquellos políticos y doctrinales cuya comprensión en sentido contrario al que defienden los periódicos pueda perjudicar al beneficio propio, metálico ó social, que estos persiguen. Y se acusa a la Prensa, por dicha causa, de una poco escrupulosa honradez, de una deshonestidad que pudiéramos llamar mejor, negando por esto sus enemigos la importancia real y positiva de las publicaciones periódicas.

Es esta una materia muy debatida ahora en todas partes, y hasta la solemne y augusta morada del sumo pontífice de la Iglesia Católica Romana ha llegado la cuestión. Su Santidad Pío X ha pronunciado acerca del asunto pocas y sencillas palabras, pero concluyentes y de facilísimo alcance para todas las inteligencias. Hélas aquí:

«Ah, la Prensa! No se comprende bastante su importancia. Ni los fieles ni el clero la estudian cuanto deben y es necesario. Los viejos dicen que es una obra nueva, de los modernos tiempos, y que antiguamente fueron muchas las almas que se salvaron sin hacer caso de los periódicos. Bien está esa palabra *antiguamente*; pues antiguamente el veneno del papel impreso no se hallaba tan difundido como ahora por todas partes, y, por lo tanto, su contraveneno, los buenos periódicos, no eran tan necesarios ni se imponían tanto como son precisos en los modernos tiempos.

«Porque el hecho positivo es que nosotros no somos antiguos, sino modernos; no de ayer, sino de hoy. Y hoy día el pueblo cristiano es engañado, envenenado, perdido, por los periódicos impíos. ¿Qué será, pues, de él sin el buen periódico? En vano edificareis iglesias, fundareis escuelas, promoveréis misiones; porque todas esas buenas obras, todos vuestros esfuerzos y sacrificios serán inútiles si no maneja, y al propio tiempo hacéis mejorar, las armas defensivas, que no pueden ser otra cosa mejor que la prensa católica, una prensa leal y sincera.»

Para los que dedicamos la labor de nuestra vida a estas páginas impresas, las palabras de Su Santidad son realmente consoladoras. Pronunciadas en la serena paz de la mansión vaticana, tienen, más aun que el mérito de los augustos labios que las digeron el valor de la justicia que llevan en sí. Y a nosotros soldados de fila de esta religión del periodismo, nos interesa tanto como a nadie remarcar esas diferencias, que la conciencia, supremo juez del individuo, nos ha impuesto.

Tiene razón el venerable pastor de la grey cristiana. Ahora más que nunca es indispensable la existencia de una prensa leal y sincera, libre de toda clase de prejuicios, una prensa honrada que se oponga a las demasías y falsas imputaciones de los periódicos que en nada reparan con tal de llegar a la consecución del fin que se proponen sin tener en cuenta los grandes males que producen al servir aquellos bastardos y torpes intereses.

## Crónica Balear

El almendrón en el mercado de Felanitx, se pagaba el sábado a 79 pesetas los 42 kilogramos.

En las Enramadas de Palma fué el sábado último víctima del fuego una señora que posee una tienda de granos y salvados.

Dicha señora, hallándose sola, se le ocurrió colocarse junto a un bracero con intención de calentarse, con tan mala suerte que durmiéndose se le prendieron fuego las faldas y muy pronto se sintió presa de las llamas.

A los desesperados gritos de socorro acudieron vecinos, familia y el guard nocturno de aquella barrida, los cuales con rápidos esfuerzos lograron apagar los vestidos a la desgraciada.

Auxiliada luego por los facultativos pertenecientes a la Cruz Roja señores Plaza y Pereda Llompart, le apreciaron estensas quemaduras por todo el cuerpo, que una vez curadas de primera intención dejaron a la infeliz si bien algo aliviada en un estado sumamente lastimero y grave.

El domingo muy de mañana, en vista del aumento de gravedad se le administraron los Santos Sacramentos y cerca de las ocho falleció en medio de dolorosos sufrimientos.

La sociedad palmesana *La Veda* inauguró el domingo por la tarde, en el campo de tiro que posee en el «Corp Marí», la serie de tiradas de pichón que tiene en proyecto llevar a cabo durante la presente temporada.

Momentos antes de empezar la tirada, la carretera que conduce a dicho sitio, se vio sumamente animada por automóviles y carruajes que conducían a los aficionados a dicho sport.

Las tribunas se hallaban sumamente concurridas, notándose la presencia de señoras y señoritas que con su belleza y distinción daban realce a la fiesta.

Leemos en el diario *Las Noticias* de Barcelona que para primeros de Abril próximo se anuncia en Palma de Mallorca la aparición en el estallido de la prensa de un órgano del partido integrista.

Se ha dictado una Real orden disponiendo se den las gracias al Príncipe de Mónaco por el regalo que ha hecho al Laboratorio biológico-marino de *Porto Pi*, de varias publicaciones que se han confeccionado bajo la dirección del citado Príncipe.

Entre entusiastas *sportmens* mallorquines cunde la idea de realizar en Palma una gran semana sportiva, que podría coincidir con la fecha que tiene señalada la sociedad *La Veda* para la celebración de su corrida de toros.

La idea, de realizarse, tiene un alcance utilitario de suma importancia, que es la consecución de atraer y retener en Mallorca durante buen número de días a los muchos turistas que cultivan el *sport*, los cuales hallarían grato entretenimiento en admirar los paisajes incomparables de Mallorca y eficaz distracción con asistír al desarrollo del programa de los festejos.

El mes próximo es esperado el célebre pintor Mr. Sargent que, enamorado de Mallorca, vuelve para pasar otra temporada en Valldemosa.

En la villa de Buñola se ha desarrollado, atacando a multitud de pequeños, el sarampión. En vista del rápido incremento, el señor Alcalde, a fin de evitar el contagio y a propuesta del mélico titular don José Sastre, ha acordado el cierre inmediato de las escuelas de niños y niñas de la localidad.

Entre los muchos admiradores y propagandistas de las bellezas que contiene nuestra amada «Roqueta», cabemos la satisfacción de contar al notable Otológico escocés Mr. Gordon R. Shiach.

Dicho señor en varias conferencias celebradas en una de las principales sociedades de Elgin (Escocia) ha detallado con una sencillez y estilo admirables los lugares más dignos de visitarse y las perspectivas que a cada paso sorprenden al viajero. Todo su trabajo fué corroborado con fotografías sacadas por el mismo.

Mr. Shiach es un enamorado de Mallorca, pues, después de haberla visitado en varias ocasiones, piensa, acompañado de su distinguida señora, volver este año para residir largo tiempo, según carta recibida por uno de sus buenos amigos de Palma.

En La Puebla, los que se dedican al cultivo del arroz, en vista de los pingües beneficios obtenidos en la cosecha anterior, preparan con ahínco los terrenos para la siembra de dicho cereal, con la esperanza de ver remunerados sus trabajos y desvelos en una buena cosecha.

## Crónica Local

Acercándose la fecha en que la sociedad deportiva *Círculo Sollerense* acostumbra celebrar el aniversario de su fundación, la Junta Directiva de la misma se ha ocupado ya, según nuestras noticias, de la organización de los festejos que han de tener lugar en la próxima Pascua de Resurrección.

Dáse como cosa segura la realización de una tómbola, en la que figurarán artísticos y valiosos objetos; una carrera de cintas por la tarde, amenizada por una banda de música; y por la noche iluminaciones, música, y tal vez fuegos artificiales en la plaza de la Constitución, frente al domicilio social.

Leemos en los diarios de Palma que ha sido nombrado asesor de marina del distrito de Sóller el abogado D. Sebastián Feliu Fons.

Hemos recibido un ejemplar de un discurso pronunciado en el Congreso por el diputado a Cortes por Mallorca don Alejandro Roselló sobre el proyecto de Comunicaciones marítimas.

Sentimos no poder publicar, á causa de su extensión, el documento parlamentario de referencia, pero confesamos que el Sr. Roselló ha defendido y laborado activamente para que quedaran satisfechas las aspiraciones de esta isla en lo que á las comunicaciones en la Península se trata, por lo cual merece el agradecimiento de los mallorquines.

La perforación del túnel mayor del ferro-carril Palma-Sóller continúa verificándose constantemente en ambos lados, al propio tiempo que se practican las obras de abovedamiento y construcción de los pies firmes.

Los metros perforados en la parte de Bañola alcanzan la cifra de 700 y unos 920 en la parte de Sóller.

El trabajo en los demás túneles continúa adelantando. El que atraviesa el camino viejo de Palma quedó listo semanas atrás.

Perforados y con la bóveda construída lo están los túneles que atraviesa la finca *Son Pons* y el que atraviesa el camino viejo de Deyá, en el punto conocido por *El Rúst*, además de los de que tienen noticias nuestros lectores.

La gran zanja que se ha abierto en la finca de *Son Angelats*, por donde ha de pasar la línea a la bajada del túnel que se está construyendo más arriba, toca ya á su término.

Las obras de la línea férrea venen frecuentemente visitadas por muchos curiosos.

Ayer mañana fondó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula *Villa de Sóller* procedente de Cetta y Barcelona. Fué portador de algunos pasajeros y variados efectos.

Dicho buque saldrá para los mismos puertos el lunes por la noche, si fuerza mayor no lo impide.

En el *Salón Variedades* tendrá lugar esta noche una velada de *gloses*, en la que tomarán parte los afamados *glosadores* Lorenzo Capella de Algaida y Bartolomé Vich del Pont d'Inca.

La función, á la que hemos sido invitados, dará comienzo á las ocho y media de la noche.



## Sección Necrológica

Por carta que se nos ha enviado desde Lyon, nos participan que el día nueve del corriente mes falleció, después de haber sufrido larga y penosa enfermedad, el joven don Antonio Castañer, hermano de don Pedro Castañer, establecido en aquella ciudad.

Su cadáver fué conducido á su última morada el siguiente día con asistencia del clero de la capilla de la Redención.

Sobre el féretro y la carroza fúnebre, lujosamente ataviada, fueron colocadas hermosísimas coronas de flores naturales y artificiales, una de las cuales era dedicada por la colonia española.

Asistieron al entierro muchos paisanos nuestros residentes en Lyon. También los había de otros puntos de Francia, que sabedores de la noticia, se trasladaron á la ciudad mencionada para rendir el postrer tributo al finado. Estaba además presente en el fúnebre acto la sociedad «La Protectora Española» con todos los socios y la bandera.

Pedimos á Dios descanso eterno para el alma del joven Castañer y enviamos á sus atribulados padres, hermano y demás parientes la expresión de nuestro profundo sentimiento por la sensible pérdida que acaban de experimentar.

## LA SANTA MISIÓN

Como estamos en la firme creencia que la colección del SÓLLER ha de adquirir de día en día más importancia y por la multitud de datos y noticias que en el quedan archivadas será un poderoso auxilio y una fuente donde podrá acudir á beber quien tenga la feliz y patriótica ocurrencia y se imponga el sacrificio de continuar la historia de nuestra pequeña patria, no ha de causar extrañeza al paciente lector y me ha de permitir, aún á trueque de pasar por prolijo y pesado, que descienda á algunos detalles que aunque no sean importantes de momento, podrán utilizarlos los venideros. Por otra parte, nos impone este deber la multitud de hermanos nuestros ausentes de Sóller y que leerán con gusto una narración minuciosa del grandioso acontecimiento que vamos á describir.

### Antes de la venida de los P. P. Misioneros

La noticia de que la Santa Misión había de visitar nuestra ciudad era ya conocida de antemano por las noticias particulares que se habían recibido, por esto no es de extrañar que al anunciarlo el Párroco oficialmente desde el púlpito de la iglesia parroquial, despertase el natural entusiasmo. No era secreto para nadie que los hijos de San Vicente de Paul, si no habían misionado el año anterior en nuestra ciudad como lo hicieron en Fornalutx y en la aldea de Binjaraix, fué debido á no consentirlos las obras que se estaban realizando en nuestra parroquia, y con muy buen acierto se pensó en suspender acto tan importante, en que tanto influye el recogimiento para el buen éxito, hasta que se pudiera utilizar el notable espacio que ha adquirido el templo y que se inauguró, aunque no oficialmente, en la noche de Navidad.

### Los PP. Misioneros llegan. Empieza la Misión

Día 24 de febrero llegaron á esta ciudad los Rvdos. P. P. Misioneros Canas, Domenge y Serra. A las seis y media, la Rvda. Comunidad con cruz alzada salió de la parroquia para ir á su encuentro, siendo recibidos los hijos de San Vicente de Paul en la entrada de la población, en la carretera que desde Palma conduce á esta ciudad, frente al convento de Jesús. Acompañados del clero parroquial y de numerosa concurrencia se dirigieron á la parroquia, cantando la letanía de todos los santos, y una vez en la iglesia, empezó en seguida la Santa Misión ponderando el P. Serra desde el púlpito su trascendental importancia para el pueblo cristiano, expuso el plan de los trabajos apostólicos que habían de realizar y minuciosamente el horario á que se sujetarían los actos religiosos que debían celebrarse.

### Los sermones

Todos los días que ha durado la Santa Misión, han predicado los P. P. Misioneros, por la mañana á las cinco y media, y por la noche á las seis y tres cuartos después del rezo del santo Rosario, explicando los mandamientos de la ley de Dios y de la iglesia y las verdades eternas que más interesan conocer los cristianos. Todos los sermones, principalmente los que se predicaron por la noche, á pesar de lo desahucado del tiempo, se vieron muy concurridos, no siendo bastante en muchas ocasiones la espaciosa nave de nuestro templo para contener á la multitud. Aunque bien sabemos que el arrepentimiento y la conversión son obra de la gracia divina que se nos da gratuitamente porque no hay en nosotros fuerzas bastantes para merecerlas; sin embargo debe tenerse en cuenta, después del auxilio del Cielo, que la claridad y sencillez con que predicaban los P. P. Misioneros las verdades más importantes de nuestra santa Religión, su profunda humildad y su desinteresado amor que les hacía estar prontos á cualquier sacrificio, influyeron bastante para que el numeroso auditorio creciera más y más cada día.

### Las confesiones

Si Dios en todas las ocasiones llama y sale al encuentro del pecador que acude á El con verdadero arrepentimiento, ma-

yormente, si podemos hablar así, en los días excepcionales de Santa Misión. Por lo frecuentados que se vieron los confesionarios de los P. P. Misioneros y por las muchas comuniones que se repartieron, no es aventurado afirmar que se confesó la inmensa mayoría del pueblo.

### El P. Jaime Gelabert

No nos oye ni nos leerá; se encontrará ya en Barcelona al aparecer este escrito en el SÓLLER; por esto es que tenemos libertad, sin temor de ofender su modestia para emitir nuestra opinión sobre su persona y sus conferencias. Le oímos por primera vez en Sóller y no teníamos de él el menor antecedente. Al caberme el honor de hablarle la primera vez, cuando me fué presentado, noté que aunque joven, pues cuenta únicamente 33 años, no tiene de joven más que las energías, pero por sus profundos conocimientos y exquisita prudencia, se parece á un verdadero anciano. El P. Gelabert, que es actualmente visitador de la Congregación de la Misión de la provincia de Barcelona, conocedor de la altura en que se encuentra nuestra ciudad y con el deseo de ser útil á nuestras almas, dejando las ocupaciones de su elevado y espinoso cargo, se trasladó á Mallorca el sábado 27 de Febrero, llegando á Sóller en la noche del mismo día. Predicó desde el día 1.º de Marzo hasta el 12 inclusive, á las diez y media de la mañana, una serie de conferencias que aunque se dirigían principalmente á los caballeros no quedaron excluidas las señoras. Trató asuntos delicadísimos, espinosos y erizados de dificultades, penetró en el fondo de los mismos y abordó los problemas más delicados de la vida, conservándose siempre á la misma altura.

En el desarrollo de la proposición que estudiaba le vimos colocado siempre bajo un punto de vista par a nosotros nuevo, y prescindiendo por el momento de las abstrusas pruebas de la Metafísica, resolvía las cuestiones basadas en la necesidad que tiene el hombre de satisfacer sus más nobles aspiraciones, que sabe no está en este mundo el objeto que puede saciarlas; el amor inmenso de Dios que siente necesidad de unirse á la criatura de quien es Padre, y este Dios baja con su ley al Sinaí, del Sinaí al Pesebre, del Pesebre á la Cruz. La naturaleza del hombre que desea saber, desea amar desea ser feliz; la naturaleza de Dios que es amor, ciencia y bondad, que quiere saciar el alma humana criada ó su imagen y semejanza; la divinidad de Jesucristo, haciéndose amar desde la Cruz como no ha conseguido persona alguna aun desde el Trono; la Religión que no puede ser inventada porque es natural al hombre que tiene sed de amar; á Dios que tiene sus complacencias en comunicarse á las criaturas; y si el hombre quisiera destruir la Religión no lo conseguiría porque la conservaría Dios; y si por un imposible la quisiera destruir Dios, la conservaría el hombre. Dios que es Padre no puede menos de descender para besar paternalmente al hijo; el hijo no puede dejar de recibir filialmente el beso del Padre.

La familia que tiene por base el matrimonio, al que inspira el amor y para que éste se conserve vivo, no basta la ley humana, ni el mal llamado amor libre sino que puede conservarlo únicamente el rocío del cielo: la confesión que de no ser divina, ni se encontrarían penitentes ni confesores; que no la excluyeron de su iglesia reformadora los protestantes Lutero y Calvino, y si cayó en desuso entre ellos fué por falta de confesores. La real presencia de Jesucristo en la Santísima Eucaristía, donde recibimos el cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo son cuestiones que trató con tanta claridad y competencia que no es de extrañar que el número de los oyentes, desde el primer día numeroso, fuera creciendo de cada día más.

### La comunión general

Perdurable memoria quedará en el pueblo de la solemnísimas comunión celebrada en la iglesia parroquial como final de fiesta de la Santa Misión. A las siete empezó el oficio con exposición de S. D. M. que celebró el Cura-párroco asistido por los vicarios señores Bauzá y Pastor. Después del *comunio* comenzó la distribución de las sagradas formas, acercándose á recibir á Jesús Sacramento más de 2.500 personas, amen de los que habían comulgado en la capilla de comunión, mientras el pueblo entonaba los cánticos litúrgicos correspondientes y algunos motetes de Misión. Antes de la comunión hubo la tierna y conmovedora plática del perdón de los enemigos y de los que estaban ofendidos. A las preguntas del P. Misionero que pronunció, después de haber pedido perdón en nombre propio y en el de sus compañeros por si involuntariamente y en el calor de la predicación se hubiere deslizado alguna palabra, hija del celo que sienten por las almas, que hubiera sido molesta para alguna persona, si todos se perdonaban mutuamente las injurias que podían haberse hecho, contestó á una el pueblo con un *si* Padre que salía del fondo del corazón.

Por último le tocó el turno al Párroco, quien invitado por el P. Misionero á hablar con voz entrecortada por la emo-

ción de que se encontraba poseído en aquel instante, dijo que no tenía que perdonar á nadie porque no había recibido desde que se encargó de este curato más que muestras de consideración y aprecio y nunca ofensa de persona alguna en materia grave; y que se sentía agradecido por lo mucho que habían fomentado sus iniciativas y proyectos, pero que conocía también los graves deberes y responsabilidades que pesaban sobre su persona, ni ignoraba las debilidades á que como hombre estaba sujeto; y si en el desempeño de su sagrado ministerio hubiese ofendido á nadie, desde aquel momento pedía perdón, perdón que saldrá de su boca en la hora de la muerte si Dios le conserva sus facultades. Recomendó por último, á todos la caridad con que Jesucristo nos amó y predicaron los apóstoles. Terminó la misa y se reservó S. D. M.

### La Procesión

Por la tarde tuvo lugar la procesión que suele hacerse al terminar la Misión. Jesús Sacramento fué llevado en andas por las calles de la ciudad, recibiendo las adoraciones del pueblo fiel. Recorrió el mismo itinerario que la del Corpus, asistiendo numerosa concurrencia. Merece mencionarse la asistencia de la Congregación de Hijas de María y la de jóvenes de María Inmaculada, quienes dieron testimonio público de su piedad asistiendo con devota compostura.

### La despedida

El lunes por la noche congregados en la iglesia pudimos oír el sermón de despedida que pronunció el P. Serra, dando oportunos consejos para perseverar en la devoción y en el camino de la virtud, despidiéndose de nosotros y manifestando que tendrá siempre vivo recuerdo de la piedad y cultura del pueblo de Sóller.

El día siguiente, á las 8, se dirigieron á Palma, menos el P. Domenge que se había trasladado al puerto.

### En el puerto

No menos provechosa ha sido la labor del padre Domenge en nuestro puerto.

Bajó á aquella barriada apenas terminado el brillantísimo acto que tan dignamente coronara la Misión de Sóller, con el objeto de reanimar la fé y llevar el bálsamo de la palabra de Dios al corazón de aquellos pacíficos moradores.

Sus pláticas, al alcance de todas las inteligencias y llenas de santa unción, fueron atentamente escuchadas por la multitud que fervorosa acudía al oratorio de San Ramón.

Desde el primer día fué la capilla incapaz de albergar los oyentes y no pocos fueron los que escuchaban la divina palabra del exterior del templo.

En la mañana del jueves celebróse comunión general, acercándose al altar para recibir el pan eucarístico no ya la inmensa mayoría sino la barriada entera.

Gratos recuerdos deja el P. Domenge en el corazón de los católicos moradores del puerto, y no es de dudar que sus pláticas habrán producido el fruto que con tanto ardor se proponía alcanzar.

JOSÉ PASTOR VIC.º

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 6 de Marzo de 1909.

La presidió el Alcalde don Pedro Juan Mora y asistieron á ella los Concejales señores Canals, Castañer Arbona, Castañer (F.), Castañer Barnat, y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedieron los permisos siguientes: á don Joaquín Forteza Aguiló para construir una cochera adosada á la casa que posee en la calle de la Gran-Vía y en la parte lindante con la carretera que anteriormente conducía al puerto; á don Salvador Miró para enlucir la fachada de la casa n.º 6 de la calle de San Jaime; y á D. Juan Castañer Anglada, para colocar un panteón sobre las sepulturas números 413 al 418 del cementerio católico, construir su piso y cercarlas con una verja de hierro.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas se acordó satisfacer á la sociedad «El Gas» 2748 pesetas por fluido suministrado para alumbrado y calefacción de la casa consistorial; á D. Antonio Valls, 1170 pesetas por varios objetos de su tienda suministrados por diferentes servicios municipales; á D. Miguel Bannasar, 60 pesetas por la confección de un traje uniforme para un individuo de la brigada de los coches fúnebres; á D. Francisco Boca, Arquitecto, 525 pesetas por la redacción de un proyecto de puente y reforma interior de esta población; y á D. Gabriel Coll 10 pesetas por la destrucción de un animal dañino.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Febrero último y fué

aprobado y acordada su remisión al señor Gobernador civil.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes y fué aprobada.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

**En la iglesia parroquial.**—Mañana domingo, día 21.—A las nueve y media, se celebrarán los divinos oficios propios de la tercera dominica de mes, con exposición del Santísimo Sacramento y sermón por el Reverendo Sr. Cura Arcipreste. A la tarde, explicación del catecismo, visperas, continuación del novenario de S. José y Via-crucis.

Miércoles, día 24.—Al anocheer, dará comienzo un devoto novenario en obsequio de la Preciosa Sangre de Jesucristo, con sermón por D. Antonio Tauler, Pbro.

Jueves, día 25.—Se celebrará la festividad del misterio de la Anunciación de la Virgen María.—A las nueve y media, se cantarán las horas menores y la misa mayor, pronunciando el panegírico el Rdo. D. Antonio Tauler, Pbro.—A la tarde, explicación del catecismo, completas y continuación del novenario de la Preciosa Sangre del Salvador con sermón por el mencionado orador.

**En la iglesia del Exconvento.**—Jueves, día 25.—A las cuatro y media de la tarde, se practicará la devoción del *Via-Crucis*, al terminar habrá plática para los Terciarios por D. Ramón Colom Puro, y la estación, para ganar la indulgencia plenaria.

**En el oratorio de las Hermanas de la Ciudad.**—Mañana domingo, á las cuatro y media de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

## Registro Civil

### NACIIMIENTOS

Varones 2 — Hembras 4 — Total 6

### MATRIMONIOS

Ninguno.

### DEFUNCIONES

Día 12.—Apolonia Enseñat Arbona, de 9 años, M.º 15.

Día 13.—Juana M.º Fontanet Gamundí, de 72 años, casada, calle Cocheras.

Día 13.—Pedro A. Colom Morell, de 75 años, casado, «Seller».

Día 14.—Justo Mariño Aponicio, de 25 años, soltero, «Poseret».

Día 14.—Micaela Barceló Barceló, de 59 años, viuda, calle Cementerio.

Día 14.—Juan Oliver Canals, de 60 años, casado, M.º 45

Día 14.—Bartolomé Casanovas Magraner, de 70 años, soltero, calle del Mirto.

## Ferrocarril Palma-Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno se hace presente á los señores accionistas que desde el 31 de enero al 31 de marzo del corriente año, estará abierto el pago del sexto dividendo pasivo, del 12 y medio por ciento en Sóller en las Oficinas de esta Sociedad, en las del «Banco de Sóller» y en las de la Sucursal del «Crédito Balear» de 9 á 12 de todos los días laborables; y en Palma quedará también abierto el pago de dicho dividendo pasivo en las Oficinas de las sociedades «Crédito Balear» y Fomento Agrícola de Mallorca. Es indispensable que al ir á verificar el pago se presenten los títulos de las acciones.

Sóller 18 Enero 1909.—El Director Gerente, Lorenzo Roses.

## PARA PRIMERA COMUNIÓN

Estampas, sorpresas y devocionarios propios de la primera comunión. Hallarán un variado surtido en «La Sinceridad» calle S. Bartolomé 17.—SOLLER.



Calle del Pastor, 47

SOLLER

**RETRATOS**  
EN TRAJE DE PRIMERA COMUNIÓN

**BUENAS POSTALES**

PRECIOS REDUCIDOS EN TODOS LOS TRABAJOS

**AVISO IMPORTANTE:**

Para mejor comodidad del público, en breve trasladará su taller en punto más céntrico.

# Jaime Grau

**CARCAGENTE (España)**

Exportación de naranjas, limones, mandarinas, granadas y cacahuetes para todos los países extranjeros. Especialidad en toda clase de cajas de mandarinas. precios los más reducidos.

*Servicio rápido en todas las operaciones.*

## CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN

### CARDELL Hermanos

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

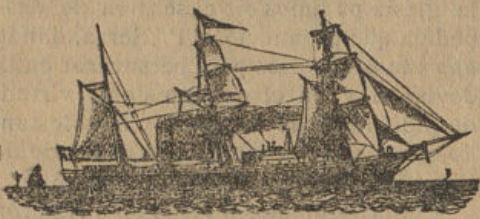
Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

**Servicio esmerado y económico.**

TELÉFONO 34, 41

## MARÍTIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cete y viceversa.**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
 de Barcelona para Cete: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 de Cete para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

**NOTA.**—Siempre que el día de salida de Sóller y Cete para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y de exportación

de

### Damián Coll

2.-Rue Française-2.-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

Su dirección telegráfica es: DAMIACOL-PARIS Teléfono: 163.52

### TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

### BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses-Pyr.)

CASAS (en CETTE: 18 Quai de la République.  
» MARSEILLE: 40 Rue de l' Arsenal.

TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

### COMISIONES

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

### DAVID MARCH Hermanos

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs.

Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

*Rapidez y Economía en todas las operaciones.*

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

**AUXONNE (Cote d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

**Servicio esmerado y económico**

VIAJE GRATIS  
Comprando á la asombrosa LIQUIDACION de

## LA PALMERA

ahorra todos los gastos de un viaje á Palma

A precios baratísimos: Telas de hilo, Creas, Madola españa, Sábanas, Mantelerías, Sedas, Lanaas, Pañetes, Franelas, Bãnovas, Mantas de lana, Parãguas, Puntillas, Entredosos, etc., etc.

Grandes gangas en Pañerìa y artículos de INVIERNO.

Calles Cerecerols e Bolseria 5

**Frente Can Canet Al lado Farmacia Rey**

**PALMA DE MALLORCA**

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

### JUAN ESTADAS

COMERCiante Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

### LA SOLLERENSE

DE

**JOSÉ COLL**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

### SUSCRIPCIONES

al Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Industria é Invenciones, Diario Universal, La Mariposa, La Época, ABC y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé, 17.

### CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO

FOR

D. José Rullán y Mir, Pbro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad".

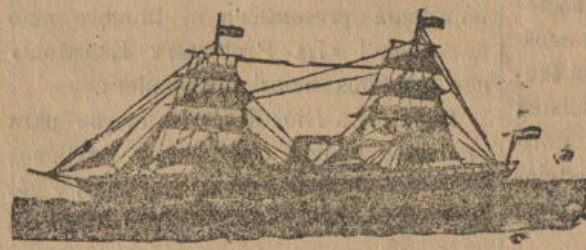
## JAIME HERNANDEZ.—Pintor—Decorador

Se pintan y empapelan toda clase de habitaciones tanto al temple como al oleo.

La colocación del papel á real el rollo.

Sucursal en Palma: San Miguel, 21

En Sóller: Plaza de la Constitución, 6-1.º



## ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANIA MALLORQUINA DE VAPORES

SERVICIOS FIJOS QUINGENALES ENTRE

**Palma-Marsella — Palma-Argel Y VICE-VERSA.**

VAPORES

**Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Lulio-Isleño.**

SALIDAS DE PALMA PARA MARSELLA

Enero	14-28	Mayo	13-27	Septiembre	16-30
Febrero	11-25	Junio	17	Octubre	14-28
Marzo	11-25	Julio	1-15-29	Noviembre	11-25
Abril	15-29	Agosto	12-26	Diciembre	16-30

SALIDAS DE MARSELLA PARA PALMA

Enero	17-31	Mayo	2-16-30	Septiembre	19
Febrero	14-28	Junio	20	Octubre	3-17-31
Marzo	14-28	Julio	4-18	Noviembre	14-28
Abril	18	Agosto	1-15-29	Diciembre	19

SALIDAS DE PALMA PARA ARGEL

Enero	12-26	Mayo	11-25	Septiembre	14-28
Febrero	9-23	Junio	15-29	Octubre	12-26
Marzo	9-23	Julio	13-27	Noviembre	9-23
Abril	13-27	Agosto	10-24	Diciembre	14-28

SALIDAS DE ARGEL PARA PALMA

Enero	13-27	Mayo	12-26	Septiembre	15-29
Febrero	10-24	Junio	16-30	Octubre	13-27
Marzo	10-24	Julio	14-28	Noviembre	10-24
Abril	14-28	Agosto	11-25	Diciembre	15-29

Domicilio social: PALMA DE MALLORCA.—Dirección telegráfica: MARITIMA-PALMA.

CONSIGNATARIOS:

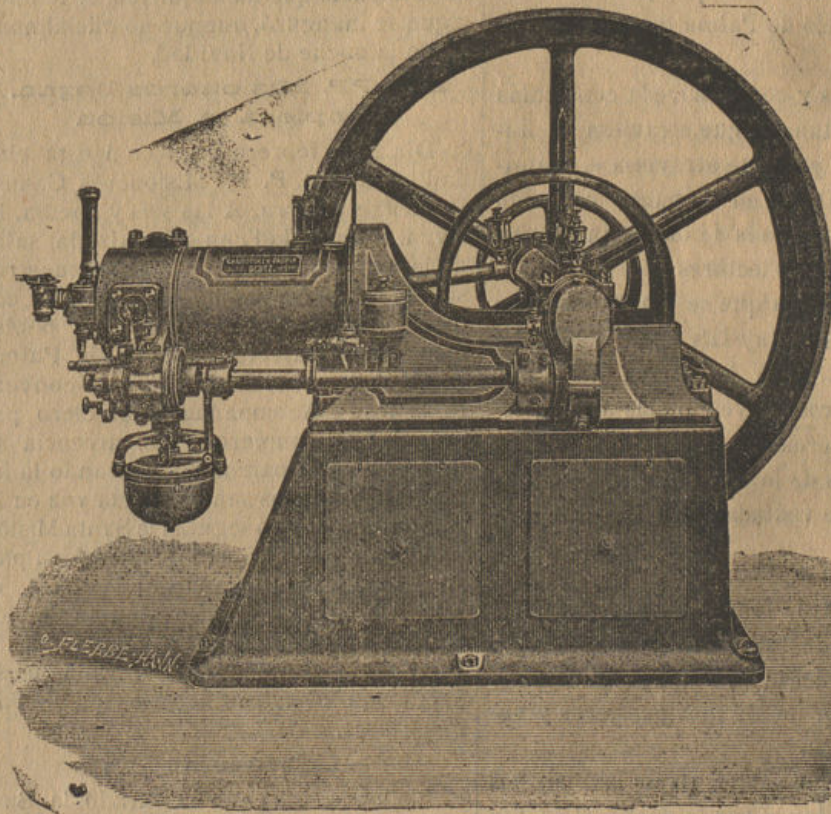
BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"  
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  
VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.  
GRAO. D. Juan Domingo.

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République  
ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.  
CETTE. Mr. Barthelemy Tous.  
IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

## GASMOTOREN FABRIK DEUTZ---ALEMANIA

Sucursal Barcelona



Única casa constructora de los legítimos motores "OTTO," para gas de alumbrado.

La fuerza motriz más sencilla y económica de la actualidad.

Instalaciones sencillísimas.

Para toda clase de informes y detalles dirigirse al Director de al fábrica de gas en SOLLER, y á Tous Hermanos, Bosch 22 al 30 y Desamparados 12, en PALMA.

## Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO esta situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»